STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate :** 27 septembre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO RATIFIE LA LOI MANDATANT TOUS LES NAVIGATEURS DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES DE SECURITE ET DE FORMATION**

***De nouvelles exigences pour encourager la sécurité sur les cours d'eau de l'Etat de New York***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a ratifié aujourd'hui la loi pour améliorer la sécurité des navigateurs sur les réseaux fluviaux de l'Etat de New York en exigeant des classes de sécurité pour tous les navigateurs.

« L'Etat de New York possède certaines des voies fluviales à des fins récréatives et commerciales les plus florissantes du pays, et il est de notre responsabilité d'assurer qu'elles sont sûres pour tous les navigateurs et leurs passagers », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette loi assurera que ceux qui opèrent tout type de bateau ont la formation et l'expérience nécessaires, et qu'ils sont conscients des dangers et du protocole correct de maniement de leurs navires. Je remercie le Sénateur Carlucci et le Député Galef pour avoir élaboré cette importante nouvelle loi pour protéger tous ceux qui voyagent sur nos voies fluviales. »

La nouvelle loi (A.3471-A/S.1639-A) exige que tous les navigateurs obtiennent un certificat en sécurité nautique en effectuant une formation de huit heures en sécurité nautique. Cette exigence entrera en vigueur sur plusieurs années, commençant dès l'année prochaine avec tous les navigateurs âgés de 18 ans. Les certificats peuvent être obtenus et la formation sur la sécurité effectuée auprès du Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'Etat de New York, les escadrilles de plaisance américaines, ou la garde côtière américaine.

La loi précédente exigeait seulement que le navigateur d'une *embarcation personnelle* obtienne un certificat en sécurité nautique ou soit accompagné sur le navire par une personne âgée de plus de 18 ans titulaire d'un certificat en sécurité nautique. La nouvelle loi étend l'exigence à tous les véhicules marins motorisés.

Le Sénateur David Carlucci a déclaré : « Cette nouvelle loi permettra à l'Etat de New York de protéger enfin ses voies navigables et de sauver d'innombrables vies. Pour la toute première fois, nous avons un cadre en

place qui assurera que chaque New Yorkais sera correctement formé et que seulement les navigateurs les plus expérimentés seront autorisés à naviguer sur nos cours d'eau. Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo pour ratifier ce projet de loi et pour son leadership sur cette importante question. »

Le Député Sandy Galef a déclaré : « Toutes mes pensées vont aux familles de ceux qui ont été blessés ou tués dans les tragédies récentes sur la Rivière Hudson, la rivière Long Island Sound et ailleurs. Elles continuent de ressentir une angoisse profonde que personne ne devrait subir. Heureusement, avec la ratification de ce projet de loi, nous commencerons à voir la fin des navigateurs sans formation qui se mettent en danger, mettent en danger la vie de ceux qui sont avec eux sur le bateau, et celle des autres navigateurs. Je n'ai aucun doute que cette nouvelle loi assurera que les navigateurs recevront une formation appropriée, qui permettra d'éviter et de diminuer le nombre des accidents nautiques sur les magnifiques voies navigables de l'Etat de New York. Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo pour ratifier cette mesure législative historique. »

Le Sénateur Charles J.Fuschillo, Jr., Président de la Commission du Sénat sur les transports, a déclaré : « Les personnes devraient apprendre les procédures de sécurité élémentaires, la navigation et les règles nautiques avant de conduire un véhicule puissant à moteur qui peut tuer ou gravement blesser quelqu'un. Adopter cette loi est une mesure dans la bonne direction qui rendra nos voies fluviales plus sûres pour tout le monde. Je félicite le Gouverneur Cuomo pour ratifier ce projet de loi. »

**###**

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418